

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport  
**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen  
**Band:** 41 (1984)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gratiskatalog **aries** AG

CH-8201 SCHAFFHAUSEN  
REPFERGASSE 14  
TELEFON 053-4 80 11

## Weingläser

Rot- und Weisswein

bedruckt, ab 10 Stk



zum Wohl

# 20 Jahre

Medaillen, Abzeichen, Plaketten  
verlangen Sie unseren  
Spezialkatalog

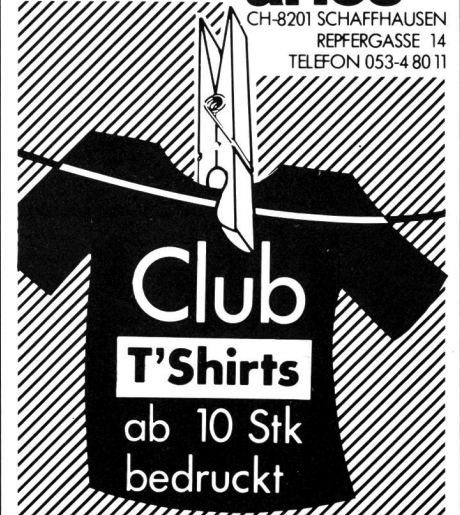


Ihr Vorteil: Direkt vom Hersteller, kurze  
Lieferfrist, preisgünstig, reliefgeätzt.

**p.fau de** (CH) 5316 Gippingen  
**medaillen** Tel. 056/45 25 17

Gratiskatalog **aries** AG

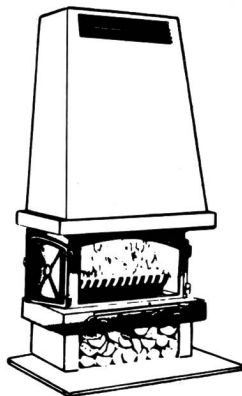
CH-8201 SCHAFFHAUSEN  
REPFERGASSE 14  
TELEFON 053-4 80 11



Wir arbeiten nur **positiv** mit  
unserer Kundschaft...

... das muss einmal  
negativ gesagt werden!

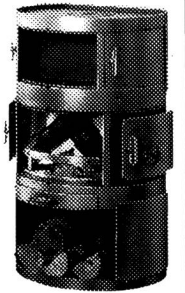
**clichélitho**  
**moser SA**  
biel bienne 032 418383



Ob **Cheminée** oder **Cheminée-Ofen**,  
beides bringt Ihnen eine **Einsparung** an  
Heiz-Energie, und gleichzeitig die **Behag-**  
**lichkeit** des **Cheminée-Feuers**.

Verlangen Sie eine **kostenlose Beratung**  
im **Fachgeschäft** für **Heizungs-** und **San-**  
**itär-Anlagen**

**LEUTHARDT Heizung Sanitär AG**  
**LEUBRINGEN-BIEL, Tel. 22 45 66**



**Hütte  
Lager  
Jugendhotel?**

Ihre Anfrage (wer, wann, was, wieviel)  
erreicht jede Kategorie, denn 240 Häuser  
sind schon angeschlossen.

Eine Postkarte genügt.

**KONTAKT**  
**4411 LUPSINGEN**

## Massage-Schule

in Zürich, Bern, Schaffhausen

Erstklassige Ausbildung in Sport-, Konditions- und Ganzkörper-  
Massage für Beruf und Privat mit ärztlichem Diplomabschluss.

Gratis-Lehrprogramm durch Verbandsschule VMF  
Postfach 9, 8204 Schaffhausen, Tel. 053 7 78 72.

# Aufruf!

## Wenn Sie gerne schnell Englisch\* können möchten, dann sollten Sie unsere Gratis-Sprachkassette verlangen!

\*Oder Französisch. \*Oder Italienisch. \*Oder Spanisch.

### Wir schenken Ihnen eine hochwertige Sprachlernkassette

Unser Gymnasium möchte Ihnen beweisen, dass Sprachenlernen für Erwachsene gar nicht so schwierig sein muss. Verlangen Sie deshalb mit untenstehendem Gut-schein noch heute per Post unsere kostenlose Ton-bandkassette für Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch. Sie zeigt Ihnen, wie Sie auf fast spielerische Weise zu Hause in eine neue Fremdsprache hineinwachsen können, wenn Ihnen Ihr geduldiger Tonband-Sprachlehrer lang-sam, deutlich und so oft Sie wollen alles vorspricht, oder mit Ihnen gar eine vernünftige Konversation pflegt.

Eine Fremdsprache einwandfrei zu beherrschen, ist heute einfach unumgänglich. Wieviel erlebnisreicher gestal-tet sich für uns doch eine Reise in ferne Länder, wenn wir uns mit Einheimischen in deren Sprache ungezwungen unterhalten können. Um wieviel grösser werden unsere beruflichen Chancen doch, wenn wir mit fremdsprachigen Kunden und Lieferanten selbst anspruchsvolle Verhandlungen ohne Verständigungsschwierigkeiten erfolgreich zu führen imstande sind. Und um wieviel steigt unser Selbst-wertgefühl, wenn wir in Gesellschaftskreisen bei lebhaften Gesprächen mit fremdsprachigen Gästen nicht wegen mangelnder Sprachkenntnisse absetzestehen müssen.

### Niemand ist zu unbegabt, eine Fremdsprache zu erlernen

Zum Sprachenlernen braucht es kein besonderes Talent, nur etwas Willen und Übung. Berühmte Sprach-wissenschaftler haben schon längst bewiesen, dass niemand von uns zu unbegabt ist, sich noch eine 2. oder 3. Fremd-sprache anzueignen. Vor allem dann, wenn dies auf ähnlich natürliche Weise erfolgt, wie damals, als man als kleines Kind die doch recht schwierige Muttersprache Deutsch erlernte.

Vielleicht stiegen Ihnen nun unangute Erinnerungen an einen etwas einseitigen Fremdsprachenunterricht aus Ihrer Schulzeit hervor. An mühsames Wörter- und Grammatik-büffeln in einer grossen Klasse. Vielleicht haben Sie gar schon mit einem anderen Sprachlernsystem oder Kurs erfolglos versucht, Englisch oder Französisch zu lernen. Vergessen Sie's.

### Ein erwachsenengerechtes Sprach-lernsystem

Die Sprachschule unseres Gymnasiums geht hier ganz neue Wege, speziell auf Erwachsene mit knapper Freizeit zugeschnitten. Unsere staatlich diplomierten Sprachlehrer haben zu diesem Zweck ihre langjährige Unterrichtserfah-rung in Fremdsprachen an öffentlichen Schulen in leicht-fasslichen, schriftlichen Lehrunterlagen (hochentwickelter Fernunterricht) festgehalten. Das sind kurzweilig gestalte-te, leichtverständliche Monatskassette, die Sie zu Hause, in Ihrer Freizeit — und ohne dass Sie spezielle Vorkenntnisse besitzen müssen — sorgfältig in die Sprache Ihrer Wahl ein-führen.

Unzählige spannende Übungen mit Gesprächen aus den täglichen Lebenssituationen tragen dazu bei, dass man gleich von Anfang an mit der doch so wichtigen Umgang-sprache eingehend vertraut wird. Da man zugleich die von qualifizierten Sprachpädagogen des betreffenden Landes gesprochenen Texte auf der Kassette mithört und nach-spricht, macht man sich von Beginn an eine korrekte Auss-prache und den richtigen Tonfall zu eigen.

Dieses Bildungssystem, welches auf unserem natür-lichen angeborenen Sprachtalent mit «sehen, hören, ver-standen, sprechen» basiert, ist so praxisnah aufgebaut, dass man beim Studium oft das Gefühl hat, selber an Gesprä-chen in Cafés, Gasthöfen oder bei Familien im Ausland teil-zunehmen. Fast nebenbei gelangt man dabei zu einem umfangreichen Wortschatz und befasst sich gleichzeitig natürlich auch mit der unumgänglichen Grammatik. Diese umfassende Sprachausbildung ist einem längeren Aus-landsprachaufenthalt durchaus gleichzusetzen.

**Neues Gymnasium  
Zürich**  
Abteilung Sprachschule

(Unter Leitung und Mitwirkung von Kantonschul-Pro-fessoren, Gymnasiallehrern und dipl. Sprachpädagogen)  
Räffelstrasse 11, 8045 Zürich, Tel. 01/4610230

Am Schluss des faszinierenden Kurses wird es einem möglich sein, sich in der betreffenden Fremdsprache ein-wandfrei zu unterhalten, fremdsprachige Zeitungen und Bücher zu lesen, aber auch entsprechende Briefe in einem guten Stil zu verfassen.

### Freundliche Sprachlehrkräfte betreuen Sie ganz persönlich

Ob Sie nun Interesse für Englisch, Französisch, Italie-nisch oder Spanisch haben, Selbstverständlich bleiben Sie während des ganzen Kurses nie sich selber überlassen. Aufgrund Ihrer Hausaufgaben, die Sie uns nach Studium der Ihnen monatlich wohldosiert zugestellten Lektionen (ein Lehrheft und dazugehörige Sprachkassette — ein Monatspensum) jeweils monatlich einsenden, zeigen Ihnen unsere zuvorkommenden Lehrkräfte durch ganz indivi-duelle Hinweise, wie Sie sich noch vervollkommen können. Aber auch am Telefon stehen Ihnen unsere freund-lichen Sprachpädagogen immer mit Rat und weiteren Erläuterungen zur Hilfe bereit, wenn Sie diesen persö-nlichen Kontakt wünschen. Also eine Art privater Sprach-unterricht für Sie alleine.

Die Vorteile dieses vollwertigen, bewährten Sprachlern-systems liegen auf der Hand: Sie brauchen nicht allabend-lich eine harte Schulbank zu drücken oder teure Auslands-sprachaufenthalte in Kauf zu nehmen. Mühsames Auf-schreiben von Lehrervorträgen entfällt, da Ihnen alles in ausführlichster Weise gedruckt, aber auch einwandfrei gesprochen, vorliegt. Kein schlechter Mitschüler stört Sie beim Studium, und Sie können selbst bei Abwesenheit (Ferien, Militär) nie Ihre Sprachstunden verpassen, da Sie jeweils einfach dort weiterfahren, wo Sie aufgehört haben.

### Kurse Kursdauer, wertvolle Zeugnisse und bescheidenes Studien-honorar

Ein Kursbeginn ist sofort möglich. Das interessante Studium (bei jedem der 4 verschiedenen Sprachkurse) umfasst 2 Jahresstufen, dauert also insgesamt 2 Jahre. Der monatliche Zeitaufwand ist dabei derart zurückhaltend dosiert, dass man sich noch reichlich der Familie und den Hobbies widmen kann. Wenn man etwas mehr Freizeit in-vestieren will, kann man allerdings den kurzweiligen Sprach-kurs auch viel schneller absolvieren, also z. B. in 1, oder gar in 1/2 Jahr. Hierüber orientieren wir detaillierter im Kurspro-gramm. Selbstverständlich darf man den lehrreichen Aus-bildungsgang aber auch vorzeitig wieder abbrechen, und zwar auf Kursmitte.

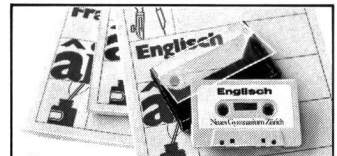
Auf Ende des 1. Kursjahres wird Ihnen auf Wunsch ein Zwischenzeugnis ausgestellt. Schon ein solches Zertifikat unseres Gymnasiums kann Ihnen bei einer Stellenberu-berung oder Beförderung von grossem Nutzen sein. Am

Lehrgangsende wird ein Abschlusszertifikat ausgehändigt oder, sofern man — auf absolut freiwilliger Basis — noch zusätzlich eine Schlussprüfung unter Aufsicht von Exami-natoren an unserer Schule ablegen will, das gewichtige Sprachdiplom — vortrefflicher Grundstein für den weiteren beruflichen und gesellschaftlichen Werdegang.

Das monatliche Kurshonorar beträgt lediglich Fr. 49.—, wobei darin alles inbegriffen ist. Also Korrektur und Kom-mentierung der Monatsarbeiten, telefonische Lehrerkon-takte, Zwischen- und Schlusszeugnisse, allfällige Prüfung mit Diplom, alle qualitativ hochwertigen Tonbandkassetten sowie sämtliche Monatskassette, die Ihnen auch nach Kursende noch als wertvolle Nachschlagewerke dienen werden.

### Gratis-Kassette und Probelektion jetzt sofort verlangen!

Sie sollen gar nichts überstürzen. Prüfen Sie in aller Ruhe bei sich zu Hause, ob Ihnen dieses interessante Sprachstudium überhaupt passt. Lassen Sie sich deshalb unverbindlich per Post die Gratis-Kassette (zum Behalten) sowie die 1 Monatslektion (zum gründlichen Ausprobieren) zukommen. Sagt Ihnen der Kurs nicht zu, dann senden Sie einfach die Lektion inner 10 Tagen kommentarlos wieder zurück. Die wertvolle Kassette und das detaillierte Kurspro-gramm dürfen Sie ja in jedem Fall behalten.



Die 1. Monatslektion umfasst 10 Tagen zum Ausprobieren! Gratis!

Das 1. Monatspensum umfasst je nach gewünschter Sprache 1 Lehrheft mit:

- 40-112 Seiten leichtfasslichem Text
- instruktiver, praxisnaher Aussprache-Anleitung (phonetisch leicht gemacht)
- reichhaltigen, kurzweiligen und doch lehrreichen Übungs-programmen mit vielen Beispielen und Redewendungen aus dem täglichen Leben
- Format 20 x 29 cm (Italienisch — 20 x 15 cm)

sowie 1 Sprach-Lernkassette, Spitzenqualität und ideal für problemloses Lernen, ca. 60, fast 1 Stunde lebendige und einprägsame Sprachübungen  
Diese Kassette dürfen Sie auf jeden Fall behalten!



Wir senden Ihnen eine hochwertige Sprachlern-Tonbandkassette per Post — gratis, zum Behalten, ohne jegliche Bedingung. Und zwar je nach Ihrem Wunsch für Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch. Probieren Sie selber aus, wie ver-gnüglich einfach es sein kann, eine Fremd-sprache zu lernen — zu Hause, in der Freizeit.

Wählen Sie Ihre Fremdsprache	
Kurs Nr. 703	<b>Englisch</b> mit Abschluss-Zertifikat oder Diplom
Kurs Nr. 701	<b>Französisch</b> mit Abschluss-Zertifikat oder Diplom
Kurs Nr. 705	<b>Italienisch</b> mit Abschluss-Zertifikat oder Diplom
Kurs Nr. 706	<b>Spanisch</b> mit Abschluss-Zertifikat oder Diplom

**Kurs-Ziel**  
Ziel jedes einzelnen Kurses ist es, dass man, auch wenn man keinerlei Vorkenntnisse oder besondere sprachliche Begabung besitzt, die entsprechende Fremd-sprache in Wort und Schrift zu beherrschen lernt. Man wird über eine korrekte Aussprache und einen so grossen Wortschatz verfügen, dass man sich in der betreffenden Fremdsprache ohne Schwierigkeit unterhalten und geschäftlich verhandeln kann. Zudem lernt man, fremdsprachige Privat- und Geschäftsbriefe aller Art in einwandfreier Form zu verfassen, so dass man nach Abschluss in der Lage ist, solche Korre-spondenzen in korrektem und modernem Stil zu for-mulieren.

**Kurs-Aufbau**  
Jeder Kurs besteht aus zwei Jahresstufen. Die erste Jahresstufe beginnt mit einer leichtfasslichen Einfö-hrung in die Fremdsprache und deren Grammatik. Sie befasst sich hauptsächlich mit der Umgangssprache und bringt typische Beispiele aus dem Alltag, so dass das Gelernte jederzeit in der Praxis anwendbar ist. Daneben vermittelt sie aber auch Beispiele aus der leichteren fremdsprachigen Literatur, damit man auch Bücher und Zeitungen in dieser Sprache ver-standen lernen kann. Wortschatz und Sprachgefühl werden so entwickelt, dass ein müheloses Sprechen und Ver-standen möglich ist. Die zweite Jahresstufe wiederholt und vertieft die Grammatikkenntnisse, erweitert den Wort-schatz und lehrt mittels zahlreicher Beispiele aus der täglichen Praxis auf leichtverständliche und abwech-slungsreiche Weise, Geschäfts-, aber auch Privatbriefe einwandfrei in der Fremdsprache zu schreiben. Ange-fangen von der persönlichen Stellenbewerbung bis zu anspruchsvollen Geschäftskorrespondenzen, wird man in sinnvollen methodischen Schritten, die immer wieder durch Übersetzungsübungen und übersicht-liche Darstellungen von gebräuchlichen Wendungen aufgelockert werden, geführt.

**Kurs-Umfang**  
Jeder Kurs umfasst 24 und abwechslungsreiche Monats-Lehrstoffeinheiten und je 6 qualitativ hochwertige Sprachkassetten.

## Gutschein für Gratis-Kassette und kostenlosen Sprach-Probierkurs

Heute noch einsenden an: Neues Gymnasium Zürich AG, Abt. Sprachschule, Räffelstrasse 11, 8045 Zürich

Ja, ich möchte gerne Ihr Gratis-Probierstudium kennen-lernen. Senden Sie mir bitte per Post kostenlos den umfangreichen, detaillierten Kursprospekt und die Gratis-Sprachkassette (die ich bitte auf jeden Fall behalten darf) sowie die instruktive 1. Monatslektion für den

Ihre qualifizierten Sprachlehrer korrigieren meine Monats-arbeiten sorgfältig und helfen mir, dass ich ohne Schwierigkeiten rasch Fortschritte mache und mein Ziel auf leicht-verständliche Weise erreiche. Ich bleibe Kursteilnehmer für 2 Jahre, kann den gesamten Lehrgang aber auch schneller absolvieren. Zudem steht es mir frei, 3 Monate vor Ablauf des ersten Kursjahres (gerechnet ab Erhalt meiner 1 Monats-lektion) durch eingeschriebenen Brief auf Ende der ersten Jahresstufe wieder auszutreten. Das monatliche Kursgeld beträgt nur Fr. 49.—, wobei darin alles inbegriffen ist. Wie Monatskassette, Sprachkassetten und Korrekturen meiner Arbeiten immer ein normales ganzes Monatspensum umfas-send, telefonische oder schriftliche Beantwortung meiner Fragen, Zwischen- und Abschlusszeugnis sowie und sofern ich es wünsche — Ihre Prüfung mit Sprach-Diplom, ich bezahle es monatlich mit Einzahlungsschein, den Sie mir beilegen.

7151

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Tel.-Nr. \_\_\_\_\_ Geb.-Datum \_\_\_\_\_  
Ort und Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_  
Kein Vertreterbesuch \_\_\_\_\_ (bei Jugendlichen des gesetzlichen Vertreters)



Detaillierter Sprachkurs-Prospekt kostenlos!